

THE THIRTY-FIRST LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Second Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa
on Monday, the thirteenth day of July
two thousand and nine

AN ACT APPROPRIATING THE SUM OF \$330,000 DOLLARS FROM UNBUDGETED, UNEXPENDED AND UNOBLIGATED REVENUES OF THE AMERICAN SAMOA GOVERNMENT FOR FISCAL YEAR TWO THOUSAND AND NINE TO FUND THE AMERICAN SAMOA ECONOMIC STIMULUS AND RECOVERY OFFICE.

Preamble:

Due to the urgent need to fund the operations of the American Samoa Economic Stimulus and Recovery Office within the Office of the Governor, this act shall be effective immediately upon passage by the Legislature and approval by the Governor.


BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

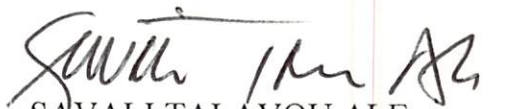
Section 1. Appropriation.

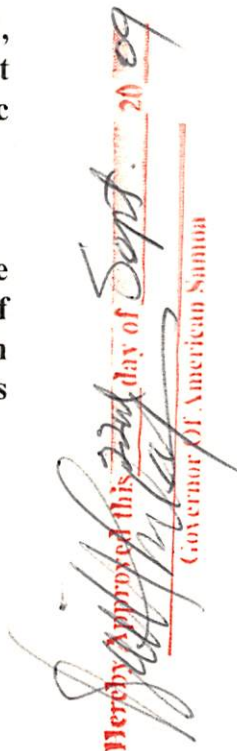
There is appropriated the sum of \$330,000.00 from unbudgeted, unexpended and unobligated revenues of the American Samoa Government for fiscal year two thousand and nine to fund the American Samoa Economic Stimulus and Recovery Office operations.

Sec 2. Source of Funding.

Funds in the amount of \$330,000 shall be made available to the Office of the Governor from unbudgeted, unexpended and unobligated revenues of the American Samoa Government for fiscal year two thousand and nine in order to fund the operations of the American Samoa Economic Stimulus Recovery Office.


GAOTEOTE PALAME TOFAU
President of the Senate


SAVALI TALAVOU ALE
Speaker, House of Representatives


Hereby Approved this 22nd day of Sept. 20 09
Governor Of American Samoa

NOFOAIGA TOLUSEFULU-TASI FONOFAITULAFONO A AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona lua

Nofoaia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Gafua, aso sefulutolu o Iulai
lua afe ma le iva

O SE TULAFONO E FA'ASOA ATU AI LE AOFA'IGA E \$330,000.00 TALA MAI TUPEMAUA E LE'I FA'APAKETIA, FA'ASOASOAINA MA FA'ATULAGAINA A LE MALO O AMERIKA SAMOA MO LE TAUSAGA FA'ALETUPE E LUA AFE MA LE IVA E FA'ATUPE AI LE OFISA E U'UNA'IA (FA'ATUPULA'IA) MA TOEFA'ALELEIA LE TAMAOAIGA O AMERIKA SAMOA.

Fa'atomuaga:

Ona o le naunauta'iga e fa'atupe vave le fa'agaoioiga o le Ofisa e U'una'ia (Fa'atupula'ia) ma Toefa'aleleia le Tamaoaiga i totonu o le Ofisa o le Kovana, o le a taualoa vave ai leni tulafono taufa'aofi pe a pasia e le Fono Faitulafono ma fa'amaonia e le Kovana.

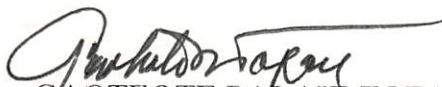
IA FA'ATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO A AMERIKA SAMOA:

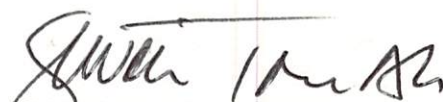
Maga 1. Fa'asoaga o tupemaua.

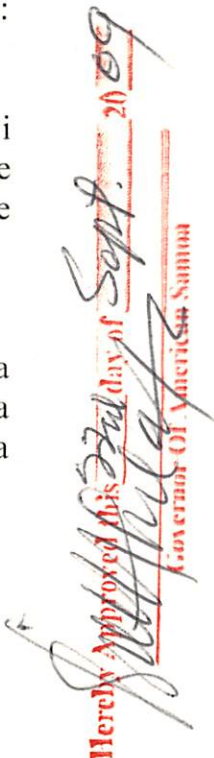
Ua fa'asoaina atu le aofo'iga e \$330,000.00 tala mai tupemaua e le'i fa'apaketia, fa'asoasoaina, ma fa'atulagaina a le Malo o Amerika Samoa mo le tausaga fa'aletupe e lua afe ma le iva e fa'atupe ai le fa'agaoioiga o le Ofisa e U'una'ia (Fa'atupula'ia) ma Toefa'aleleia le Tamaoaiga o Amerika Samoa.

Maga 2. Alagatupe e fa'atupe ai.

O le aofo'iga e \$330,000.00 tala o le a fa'aavanoaina i le Ofisa o le Kovana mai tupemaua e le'i fa'apaketia, fa'asoasoaina ma fa'atulagaina mo le tausaga fa'aletupe lua afe ma le iva e fa'atupe ai le fa'agaoioiga o le Ofisa e U'una'ia (Fa'atupula'ia) ma Toefa'aleleia le Tamaoaiga o Amerika Samoa.


GAOTEOTE PALAIE TOFAU
Peresetene, Maota Maualuga


SAVALI TALAVOU ALE
Fofoga Fetalai, Maota o Sui


Hereby Approved this _____ day of Sept. 20 2009
Governor of American Samoa